



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.11474

Página / Page 1/3

Comunicación relativa a ⁽¹⁾ / *Communication concerning the* ⁽¹⁾:

- la concesión de una homologación / *approval granted*
- la extensión de una homologación / *approval extended*
- la denegación de una homologación / *approval refused*
- la retirada de una homologación / *approval withdrawn*
- el cese definitivo de una homologación / *production definitely discontinued*

de un tipo de subconjunto eléctrico / electrónico ⁽¹⁾ en aplicación del Reglamento nº 10.05 / *of a type of electrical / electronic sub-assembly* ⁽¹⁾ with regard to ECE Regulation No. 10.05

Nº de homologación / *Type-approval No.*: E9-10R-05.11474

Nº de extensión / *Extension No.*: ---

1. Marca (razón social) / *Make (trade name of manufacturer)*: TOPTREE
2. Tipo y denominación(es) comercial (es) / *Type and general commercial description(s)*:
Tipo / *Type*: 921mini
Variantes / *Variants*: 921,922,922mini,12210mini
Denominación comercial / *Commercial description*: LED WORK LIGHT
3. Medio de identificación del tipo, si está marcado en el ~~vehículo~~, el componente o ~~la unidad técnica independiente~~ ⁽¹⁾ / *Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit* ⁽¹⁾: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas / *Location of that marking*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
4. Categoría de vehículo / *Category of vehicle*: ---
5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:
Changzhou Toptree Auto Lamp Co., Ltd
21 Block, Electromechanical Industrial Park, No.538 Hehai West Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu, China. Post Code:213022
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación en componentes y unidades técnicas independientes / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Address(es) of assembly plant(s)*:
Changzhou Toptree Auto Lamp Co., Ltd
21 Block, Electromechanical Industrial Park, No.538 Hehai West Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu, China. Post Code:213022
8. Información complementaria (si procede) / *Additional information (where applicable)*: Véase el apéndice / *See appendix*

(1) Tachar lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.11474

Página / Page 2/3

9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos / *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA
10. Fecha del acta de ensayo / *Date of test report*: 30.11.2016
11. Número del acta de ensayo / *Number of test report*: CN16110244
12. Observaciones (si las hubiera) / *Remarks (if any)*: Véase el apéndice / *See appendix*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See digital signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes, la cual puede obtenerse a petición del interesado / *The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de extensión / *Reasons for extension*: ----



MINISTERIO
DE ECONOMÍA, INDUSTRIA
Y COMPETITIVIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9-10R-05.11474

Página / Page 3/3

**Apéndice del certificado de homologación N° E9-10R-05.11474
relativo a la homologación de subconjuntos eléctricos o electrónicos en lo que se refiere al Reglamento N°10**

***Appendix to Type-approval communication form N° E9-10R-05.11474
concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10***

1. Información adicional / *Additional information (where applicable):*
 - 1.1. Tensión nominal del sistema eléctrico / *Electrical system rated voltage*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
 - 1.2. Este SEE puede utilizarse en todos los vehículos con las siguientes restricciones / *This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions*: Sí / *Yes*
 - 1.2.1. Condiciones de instalación, si las hubiera / *Installation conditions, if any*: ---
 - 1.3. Este SEE sólo puede utilizarse en los tipos de vehículo siguientes / *This ESA can only be used on the following vehicle types*: ---
 - 1.3.1. Condiciones de instalación si las hubiera / *Installation conditions, if any*: ---
 - 1.4. El método o métodos específicos de ensayo utilizados y los márgenes de frecuencias abarcados para determinar la inmunidad han sido / *The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were*: Ver informe de ensayo n° / *See test report No.* CN16110244
 - 1.5. Servicio técnico acreditado según ISO 17025 y reconocido por el organismo homologador responsable de realizar los ensayos/ *Technical service accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests*: IDIADA
2. Observaciones/ *Remarks (if any)*: ---

INFORME Nº/ REPORT No. CN16110244**REGLAMENTO CEPE/ONU 10R05 REFERENTE A LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA /
UN/ECE REGULATION 10R05 RELATING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

Solicitante / Applicant : Changzhou Toptree Auto Lamp Co., Ltd

Fabricante / Manufacturer : 21 Block, Electromechanical Industrial Park, No.538 Hehai
West Road, Xinbei District, Changzhou, Jiangsu, China.
Post Code: 213022

Marca / Make : TOPTREE

Tipo / Type : 921mini

Variantes / Variants : 921,922,922mini,12210mini

Denominación comercial /
Commercial description : LED WORK LIGHT

Categoría / Category : Componente / Component

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona), 30.11.2016

CONCLUSIONES: Este componente CUMPLE con las prescripciones sobre compatibilidad electromagnética relativo al REGLAMENTO CEPE/ONU 10R05, como se detalla en el anexo a este informe. /
CONCLUSIONS: This component FULFILLS the prescriptions about electromagnetic compatibility, in application to UN/ECE REGULATION 10R05, as detailed in the annex to this report.

Realizado / Performed by:



Kent Lian
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

Vº.Bº. / Revised by:



Lluís Sans Gomis
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

**ANEXO AL INFORME /
ANNEX TO THE REPORT**

**1. CARACTERÍSTICAS DEL COMPONENTE ENSAYADO /
TESTED COMPONENT CHARACTERISTICS**

Marca / <i>Make</i>	: TOPTREE
Tipo / <i>Type</i>	: 921mini
Denominación Comercial/ <i>Commercial descriptions</i>	: LED WORK LIGHT
Función / <i>Function</i>	: LUZ DE TRABAJO LED / <i>LED WORK LIGHT</i>
Tensión nominal / <i>Rated voltage</i>	: 12V y/and 24V
Variante ensayada / <i>Tested variant</i>	: 921mini
Oscilador electrónico de frecuencia superior a 9kHz / <i>Electronic oscillator with frequency greater than 9 kHz</i>	: SI / YES
Fecha de recepción de la muestra / <i>Sample received on</i>	: 14.11.2016
Modo de operación / <i>Operation mode</i>	: MO#01 Normal operation

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

2. ENSAYOS DE RADIACIÓN ELECTROMAGNÉTICA / ELECTROMAGNETIC RADIATION TEST

2.1 **Ensayo de radiación electromagnética de banda ancha / Broadband electromagnetic radiation test**

Método de ensayo / <i>Test method</i>	: Indoor / Outdoor
Condiciones del lugar de ensayo / <i>Test place conditions</i>	: Según el anexo 7 / <i>According to Annex 7</i>
Detectores de la antena receptora / <i>Receiving antenna detectors</i>	: Cresta / Quasi-cresta Peak / Quasi peak
Componente en estado normal de funcionamiento / <i>Component at normal operating</i>	: SI / YES
Ancho de banda / <i>Bandwidth</i>	: 120 kHz
Resultados de ensayo/ <i>Test Results</i>	: Ver página 4 a 6 / <i>See page 4 to 6</i>

CORRECTO / CORRECT

2.2 **Ensayos de Banda Estrecha / Narrowband electromagnetic radiation test**

Método de ensayo / <i>Test method</i>	: Indoor / Outdoor
Condiciones del lugar de ensayo / <i>Test place conditions</i>	: Según el anexo 8 / <i>According to the Annex 8</i>
Detectores de la antena receptora / <i>Receiving antenna detectors</i>	: Cresta / Media Peak / Average
Componente en estado normal de funcionamiento / <i>Component at normal operating</i>	: SI / YES
Ancho de banda / <i>Bandwidth</i>	: 120 kHz
Resultados de ensayo / <i>Test Results</i>	: Ver página 4 a 6 / <i>See page 4 to 6</i>

CORRECTO / CORRECT

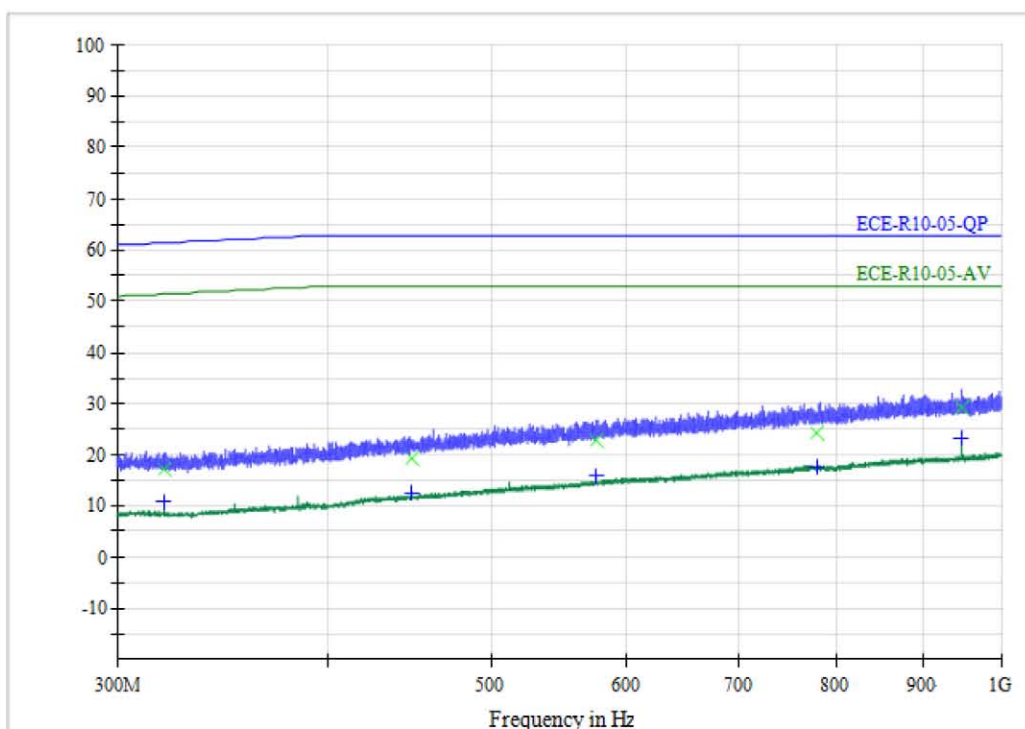
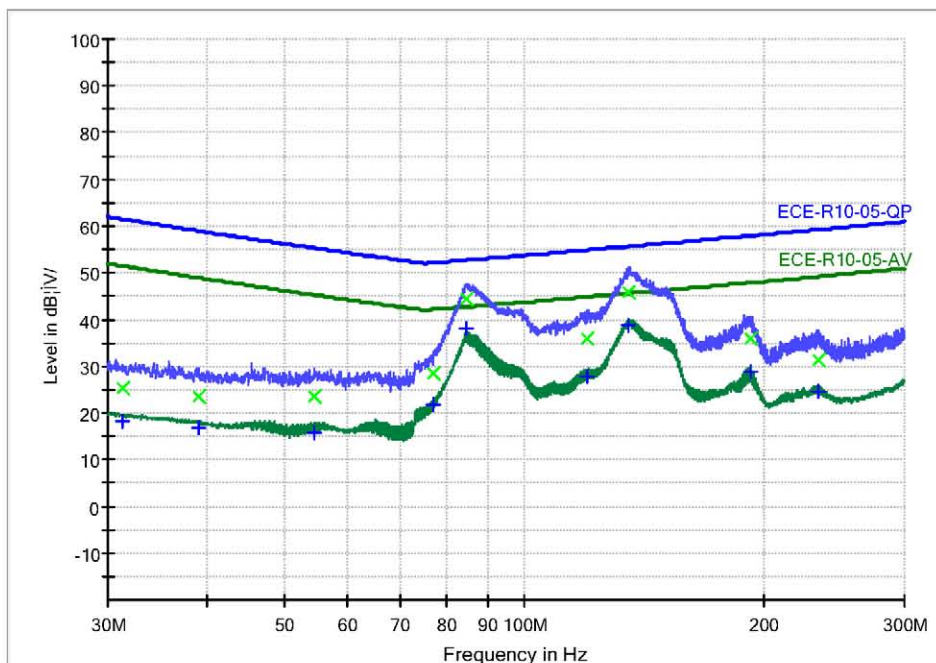
* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

2.3 Resultado de ensayo / Test Results

24V del SEE como el caso más desfavorable / 24V of the ESA as the worst case
MO#01 Normal operation

Banda Ancha y Banda Estrecha / Broadband and Narrowband
– Polarización Horizontal / Horizontal Polarisation
 30MHz to 1GHz

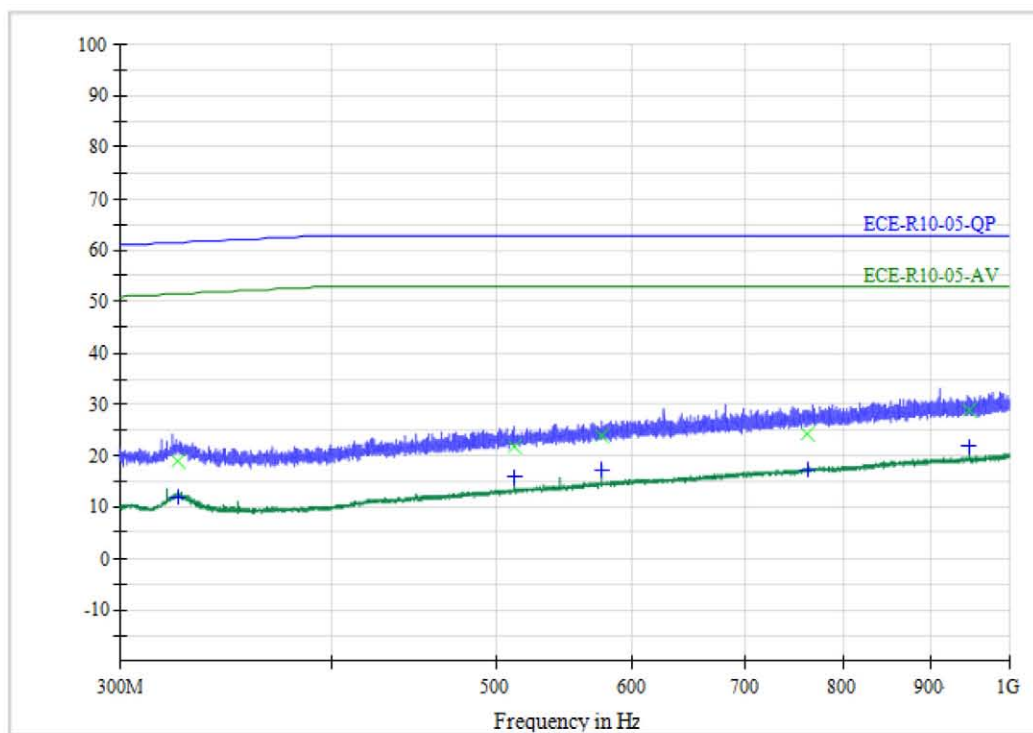
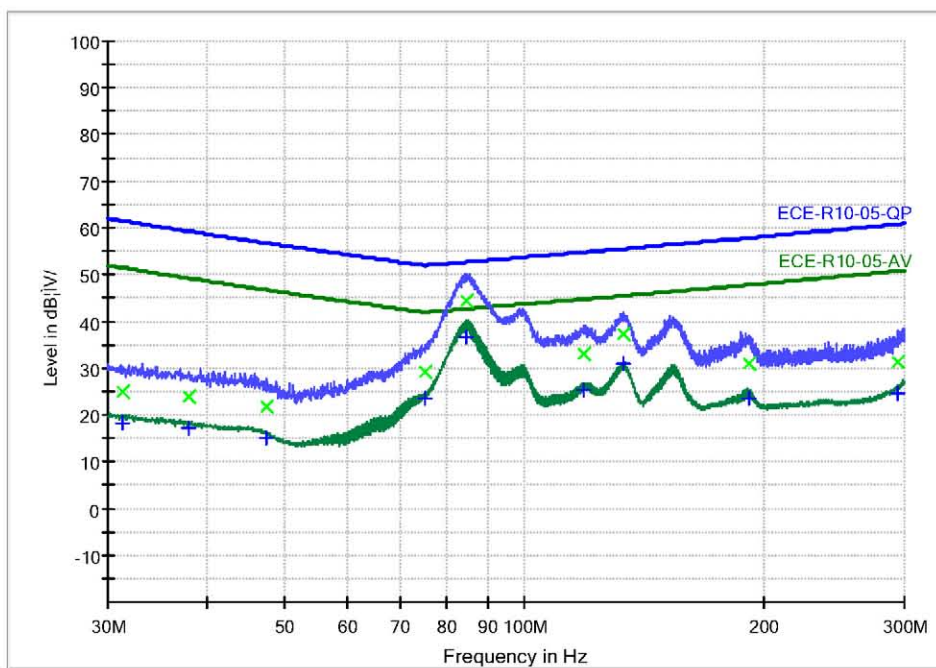


* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Banda Ancha y Banda Estrecha / Broadband and Narrowband
-Polarización Vertical / Vertical Polarisation
 30MHz to 1GHz



* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

BANDA ANCHA / BROADBAND
Detector: Quasi-peak detector
MO#01 Normal operation

Reference (MHz)	Apply (MHz) Horizontal	Apply (MHz) Vertical	Results (dBμV/m)			Limit (dBμV/m) (QP)
			Horizontal	Vertical	Maximum	
30-34	31.32	31.32	25.20	25.00	25.20	62.00-60.63
34-45	39.00	37.86	23.70	23.90	23.90	60.63-57.57
45-60	54.54	47.52	23.60	21.60	23.60	57.57-54.44
60-80	76.92	74.94	28.40	29.20	29.20	54.44-52.42
80-100	84.48	84.78	44.30	44.50	44.50	52.42-53.89
100-130	120.06	118.86	35.90	33.10	35.90	53.89-55.61
130-170	135.24	133.38	45.70	37.20	45.70	55.61-57.38
170-225	192.42	191.22	36.10	31.10	36.10	57.38-59.22
225-300	234.24	294.30	31.50	31.20	31.50	59.22-61.11
300-400	319.98	324.48	17.30	19.10	31.20	61.11-63.00
400-525	448.02	511.98	19.40	21.90	19.40	63.00
525-700	576.00	576.00	22.90	23.70	22.90	63.00
700-850	777.30	761.34	24.20	24.20	24.20	63.00
850-1000	947.40	947.40	29.20	28.70	29.20	63.00

BANDA ESTRECHA / NARROWBAND
Detector: Average detector
MO#01 Normal operation

Reference (MHz) □	Apply (MHz) Horizontal	Apply (MHz) Vertical	Results (dBμV/m)			Limit (dBμV/m) (AV)
			Horizontal	Vertical	Maximum	
30-34	31.32	31.32	18.30	18.20	18.30	52.00-50.63
34-45	39.00	37.86	16.60	17.00	17.00	50.63-47.57
45-60	54.54	47.52	15.70	15.10	15.70	47.57-44.44
60-80	76.92	74.94	21.70	23.50	23.50	44.44-42.42
80-100	84.48	84.78	38.00	36.80	38.00	42.42-43.89
100-130	120.06	118.86	27.80	25.20	27.80	43.89-45.61
130-170	135.24	133.38	38.60	30.90	38.60	45.61-47.38
170-225	192.42	191.22	29.00	23.60	29.00	47.38-49.22
225-300	234.24	294.30	24.60	24.40	24.60	49.22-51.11
300-400	319.98	324.48	10.80	12.00	12.00	51.11-53.00
400-525	448.02	511.98	12.50	15.60	15.60	53.00
525-700	576.00	576.00	15.70	17.10	17.10	53.00
700-850	777.30	761.34	17.40	17.30	17.40	53.00
850-1000	947.40	947.40	23.10	21.90	23.10	53.00

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

3. INMUNIDAD Y EMISIONES DE PERTURBACIONES CONDUcidas / IMMUNITY AND EMISSION OF CONDUCTED DISTURBANCES TEST

3.1. Emisiones de perturbaciones conducidas / Emissions of conducted disturbances

Método de ensayo / Test method : Según el Anexo 10 del Reglamento ECE 10.05
According to Annex 10 of ECE Regulation 10.05

Temperatura de ensayo / Test temperature : 25 ° C

Tensión de alimentación de ensayo / Test voltage : DC 13.5V y/and DC 27.5 V

Condiciones de medida / Measuring Condition : Comprobación de la emisión de transitorios producidos en el interruptor de ENC / DESC hacia las líneas de alimentación / Check transient emission at switch ON/OFF in Power Source lines

Gráficas de resultados / Results charts : Ver página 8 a 11 / See page 8 to 11

Resultado de ensayo / Test Result :

Polaridad de la amplitud del impulso/ Polarity of pulse amplitude	Amplitud máxima de pulso permitido para/ Maximum allowed pulse amplitude for	Tipo de pulso / Type of pulse	Resultado de ensayo / Test result
	Vehículos con sistemas a 12V / Vehicles with 12 V systems		
Positivo/ Positive	+ 75	Lento / Slow	Cumple / Fulfils
		Rápido / Fast	Cumple / Fulfils
Negativo/ Negative	- 100	Lento / Slow	Cumple / Fulfils
		Rápido / Fast	Cumple / Fulfils

Polaridad de la amplitud del impulso/ Polarity of pulse amplitude	Amplitud máxima de pulso permitido para/ Maximum allowed pulse amplitude for	Tipo de pulso / Type of pulse	Resultado de ensayo / Test result
	Vehículos con sistemas a 24V / Vehicles with 24 V systems		
Positivo/ Positive	+150	Lento / Slow	Cumple / Fulfils
		Rápido / Fast	Cumple / Fulfils
Negativo/ Negative	-450	Lento / Slow	Cumple / Fulfils
		Rápido / Fast	Cumple / Fulfils

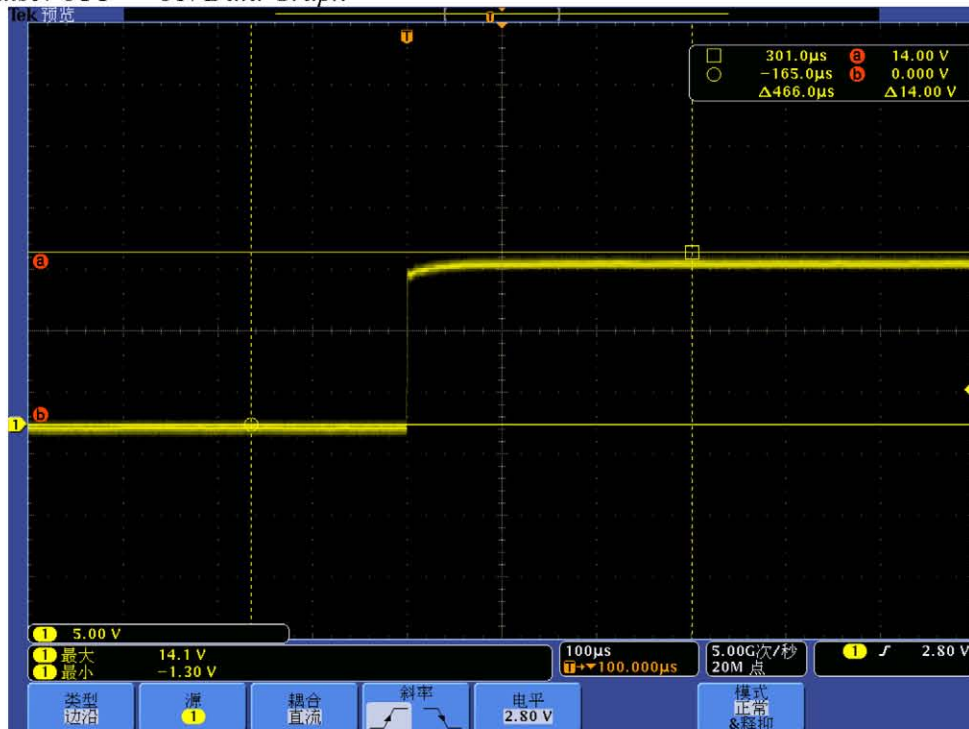
CORRECTO / CORRECT

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

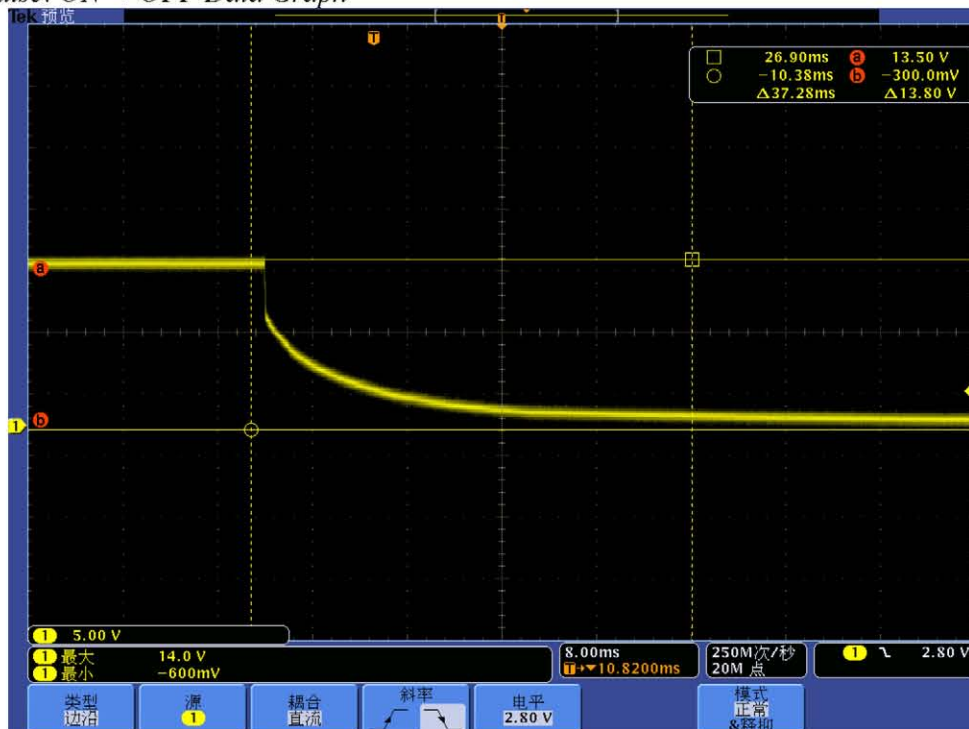
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Vehículos con sistemas a 12V/ Vehicles with 12 V systems

Slow Pulse: OFF-->ON Data Graph



Slow Pulse: ON-->OFF Data Graph



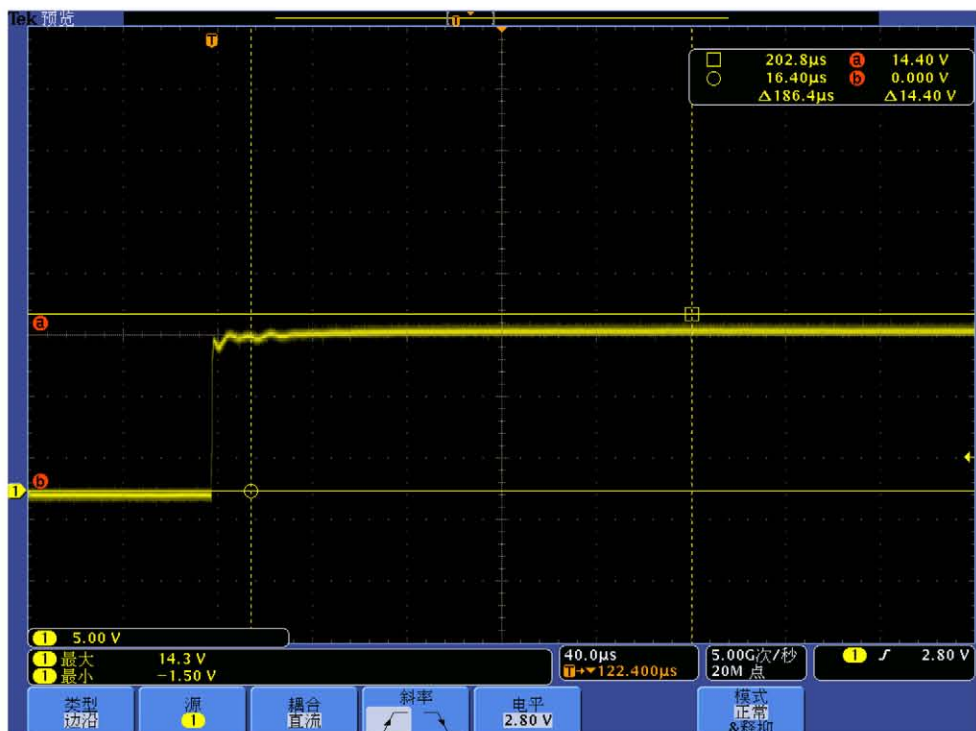
* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

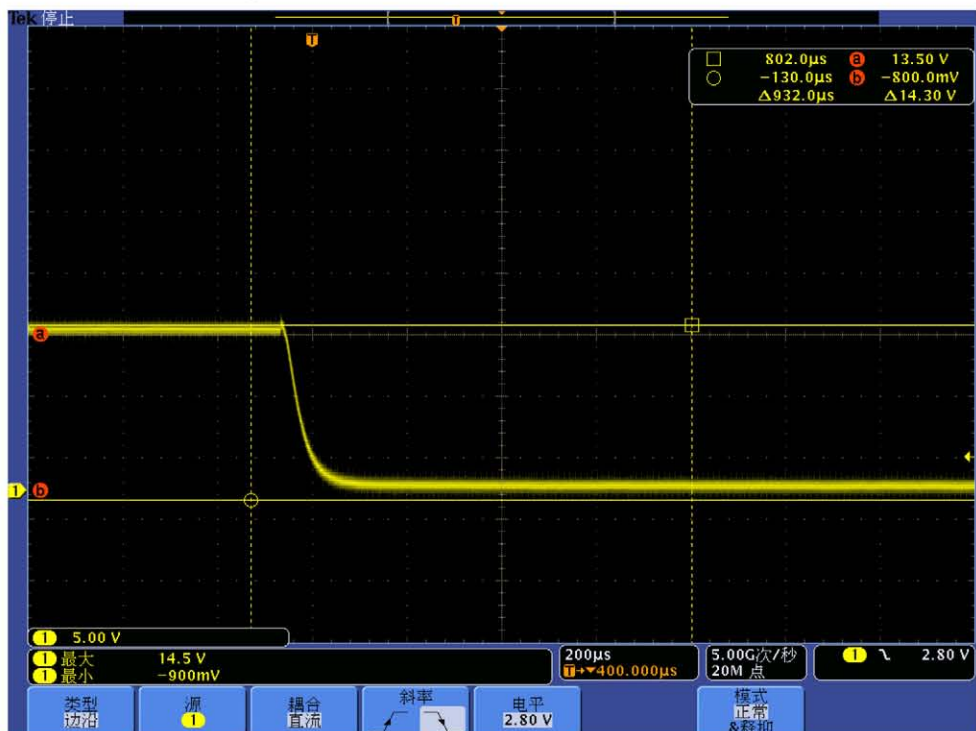
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Fast Pulse: OFF-->ON Data Graph



Fast Pulse: ON-->OFF Data Graph



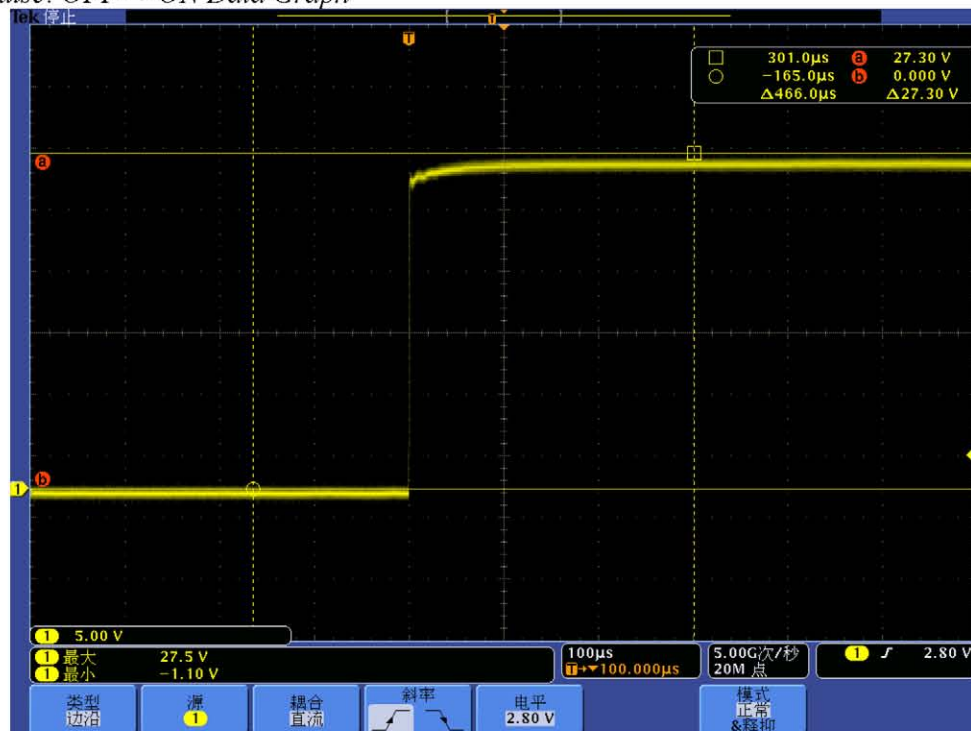
* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

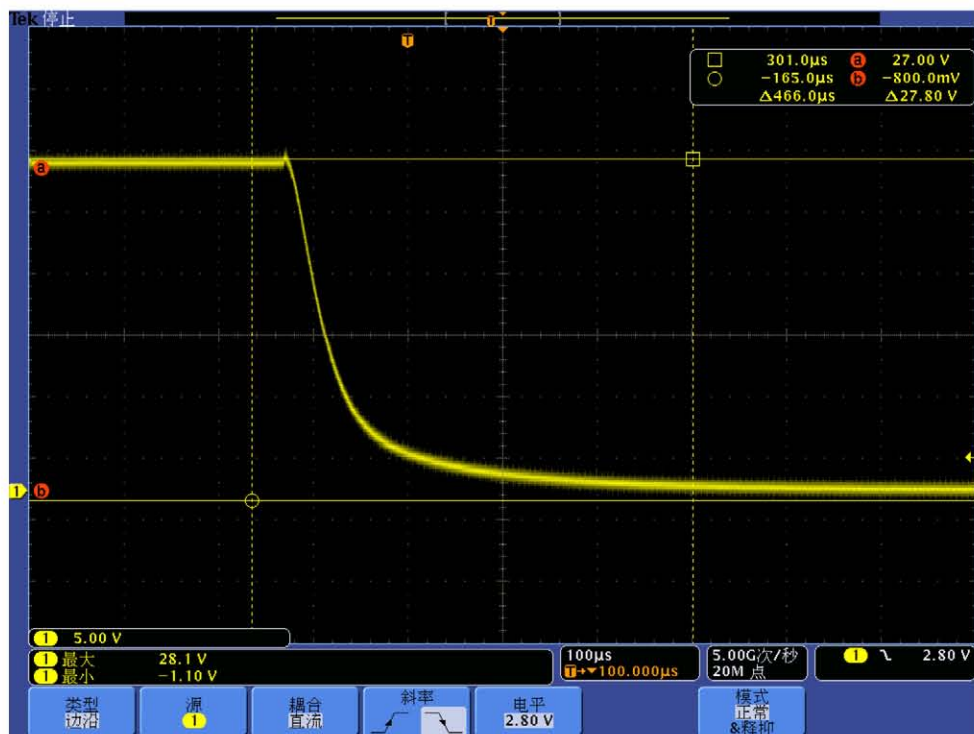
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Vehículos con sistemas a 24V/ Vehicles with 24 V systems

Slow Pulse: OFF-->ON Data Graph



Slow Pulse: ON-->OFF Data Graph

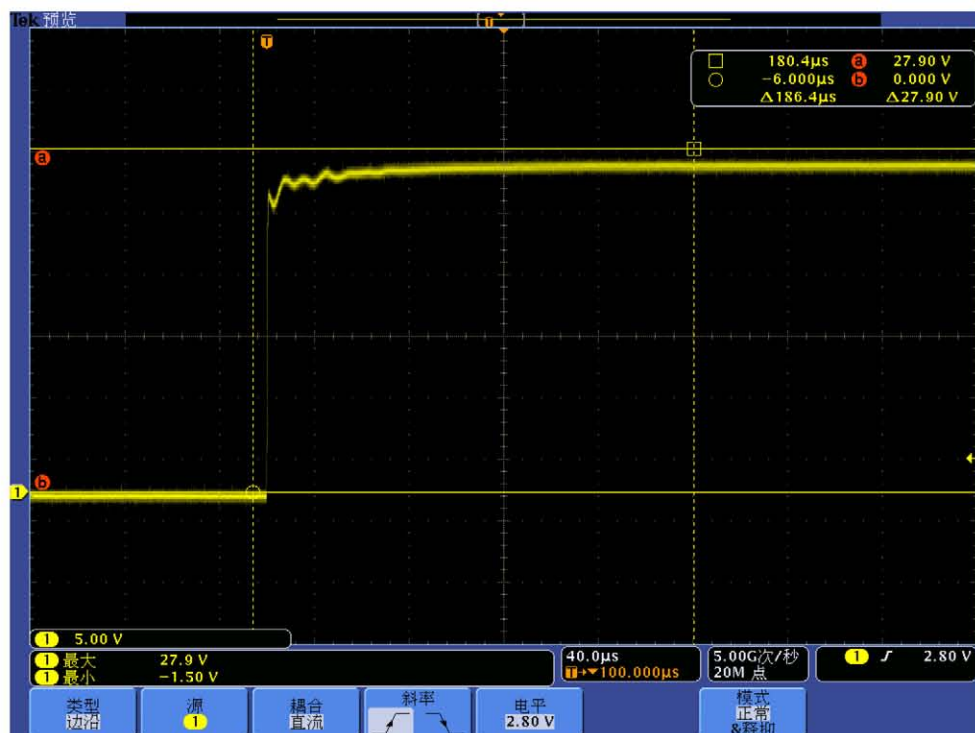


* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

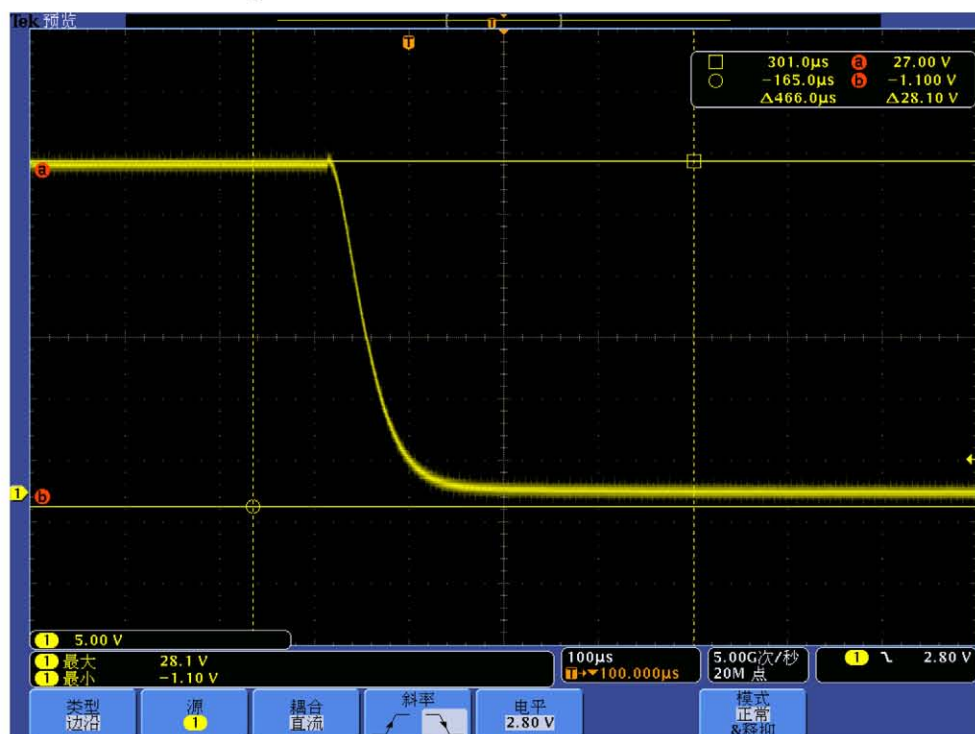
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Fast Pulse: OFF-->ON Data Graph



Fast Pulse: ON-->OFF Data Graph



* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

3.2. Inmunidad a las perturbaciones transitorias conducidas a lo largo de las líneas de alimentación / Immunity against disturbances conducted along supply lines

Método de ensayo / Test method : Según el Anexo 10 del Reglamento ECE 10.05
According to Annex 10 of ECE Regulation 10.05

Estado de funcionamiento para el sistema / Performance criteria

Pulso/ Pulse	Nivel de inmunidad/ Immunity level	Estado de funcionamiento para el sistema/ Performance criteria	
		Relacionados con funciones de inmunidad/ Related to immunity functions	No relacionados con funciones de inmunidad/ Not related to immunity functions
1	III	C	D
2a	III	B	D
2b	III	C	D
3a/3b	III	A	D
4	III	B /or C	D

Resultado de ensayo/ Test Result
(immunity related function)

Vehículos con sistemas a 12V / Vehicles with 12 V systems

Pulso/ Pulse	Nivel III de inmunidad / Immunity Level III	Ciclo de ráfaga/ Tiempo de repetición del pulso Duration	Tiempo de ensayo/ Nº de pulsos Test time/ N° of pulses	Resultado del ensayo / Test result
1	-75 V	Ri=10Ω, td=2ms, tr=1μs, t1=1s, t2=200ms, t3<100μs	5000 pulsos/ pulses	C
2a	+37 V	Ri=2Ω, td=0.05ms, tr=1μs, t1=5s	5000 pulsos/ pulses	A
2b	+10 V	Ri=0Ω, td=1s, t12=1ms, tr=1ms, t6=1ms	10 pulsos/ pulses	C
3a	-112 V	Ri=50Ω, td=0.1μs, tf=5ns, t1=100μs, t4=10ms, t5=90ms	1 h	A
3b	+75 V	Ri=50Ω, td=0.1μs, tr=5ns, t1=100μs, t4=10ms, t5=90ms	1 h	A
4	-6V	Va=-2.5V, Ri=0Ω, t8<50ms, t9=10s, t10=5ms, t11=5ms to100ms	1 pulso/ pulse	A

CORRECTO / CORRECT

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

Vehículos con sistemas a 24V / Vehicles with 24 V systems

Pulso/ Pulse	Nivel III de inmunidad / Immunity Level III	Ciclo de ráfaga/ Tiempo de repetición del pulso Duration	Tiempo de ensayo/ Nº de pulsos Test time/ N° of pulses	Resultado del ensayo / Test result
1	-450 V	Ri=50Ω, td=1ms, tr=3μs, t1=1s, t2=200ms, t3<100μs	5000 pulsos/ pulses	C
2a	+37 V	Ri=2Ω, td=0.05ms, tr=1μs, t1=5s	5000 pulsos/ pulses	A
2b	+20 V	Ri=0Ω, td=1s, t12=1ms, tr=1ms, t6=1ms	10 pulsos/ pulses	C
3a	-150 V	Ri=50Ω, td=0.1μs, tf=5ns, t1=100μs, t4=10ms, t5=90ms	1 h	A
3b	+150 V	Ri=50Ω, td=0.1μs, tr=5ns, t1=100μs, t4=10ms, t5=90ms	1 h	A
4	-12 V	Va=-12V, Ri=0Ω, t8<50ms, t9=10s, t10=10ms, t11=10ms to 100ms	1 pulso/ pulse	A

CORRECTO / CORRECT
4. ENSAYO DE INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA / ELECTROMAGNETIC IMMUNITY TEST

Método de ensayo / Test method	: Según el Anexo 9 del Reglamento ECE 10.05 According to Annex 9 of ECE Regulation 10.05
Frecuencias / Frequencies	: 20 – 400MHz, 400 – 2000 MHz
Nivel de campo / Level of field	: 60 mA, 30 V/m
Modulación / Modulation	: AM 1 KHz 80% (20 – 800 MHz), PM 217 Hz 12.5 % (800 – 2000 MHz)
Resultado de ensayo/ Test Result	: No se detectan fallos / No failures detected

CORRECTO / CORRECT

Lugar de ensayo / Test place: Changzhou, China
Fecha de ensayo / Test date: 15.11.2016-22.11.2016



Kent Lian
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE.

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN.

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA /
TECHNICAL DOCUMENTATION

Ficha de características nº 921 mini Series relativa a la homologación de tipo CE de subconjuntos eléctricos o electrónicos respecto a la compatibilidad electromagnética (Reglamento ECE 10 cuya última modificación la constituye la serie de enmiendas 05)

Information document no. 921 mini Series relating to EC type-approval of an electric/electronic subassembly with respect to electromagnetic compatibility (Regulation ECE 10 as last amended by series of amendments 05)

Tipo / Type: **921mini**

Número total de páginas / Total number of pages: **7**

Fecha / Date: **24/11/2016**

INDICE / INDEX

- 2 Índice / *Index*
- 3 Generalidades / *General*
- 5 Planos del SEE / *Drawings of the ESA*
- 6 Diagrama de bloques electrónicos / *Electronic block diagram*
- 7 Lista de componentes del SEE / *List of components constituting the ESA*

GENERALIDADES / GENERAL

1. Marca (razón social) / *Make (trade name of manufacturer):*
TOPTREE
2. Tipo / *Type:*
921 mini Series
El tipo 921 mini Series tienes las siguientes variantes: / Type
921 mini Series has variants as below:
921;922;922mini;12210mini
Son todos idénticos excepto el nombre del modelo./ They are all
identical except model name.
Denominación(es) comercial (es) / *General commercial description(s):*
LED WORK LIGHT
3. Medio de identificación del tipo de componente o unidad técnica Independiente, si está marcado en los mismos ^(a) / *Means of identification of type, if marked on the component/separate technical unit ^(a):*
Número de homologación / Approval mark
- 3.1. Emplazamiento de estas marcas / *Location of that marking:*
Pegado en la parte trasera de la carcasa, ver planos del ESA / Stuck on the back shell, see Drawings of the ESA.
4. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer:*
Changzhou Toptree Auto Lamp Co., Ltd
21 Block, Electromechanical Industrial Park, No.538 Hehai West Road, Xinbei District, Changzhou, Jiangsu, China. Post Code:213022
Nombre y dirección del representante autorizado (si procede) / *Name and address of authorised representative, if any:*
5. En el caso de componentes y unidades técnicas independientes, localización y método de fijación de la marca de homologación ECE / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark:*
Pegado en la parte trasera de la carcasa, ver planos del ESA / Stuck on the back shell, see Drawings of the ESA.
6. Dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Address(es) of assembly plant(s):*
Changzhou Toptree Auto Lamp Co., Ltd
21 Block, Electromechanical Industrial Park, No.538 Hehai West Road, Xinbei District, Changzhou, Jiangsu, China. Post Code:213022

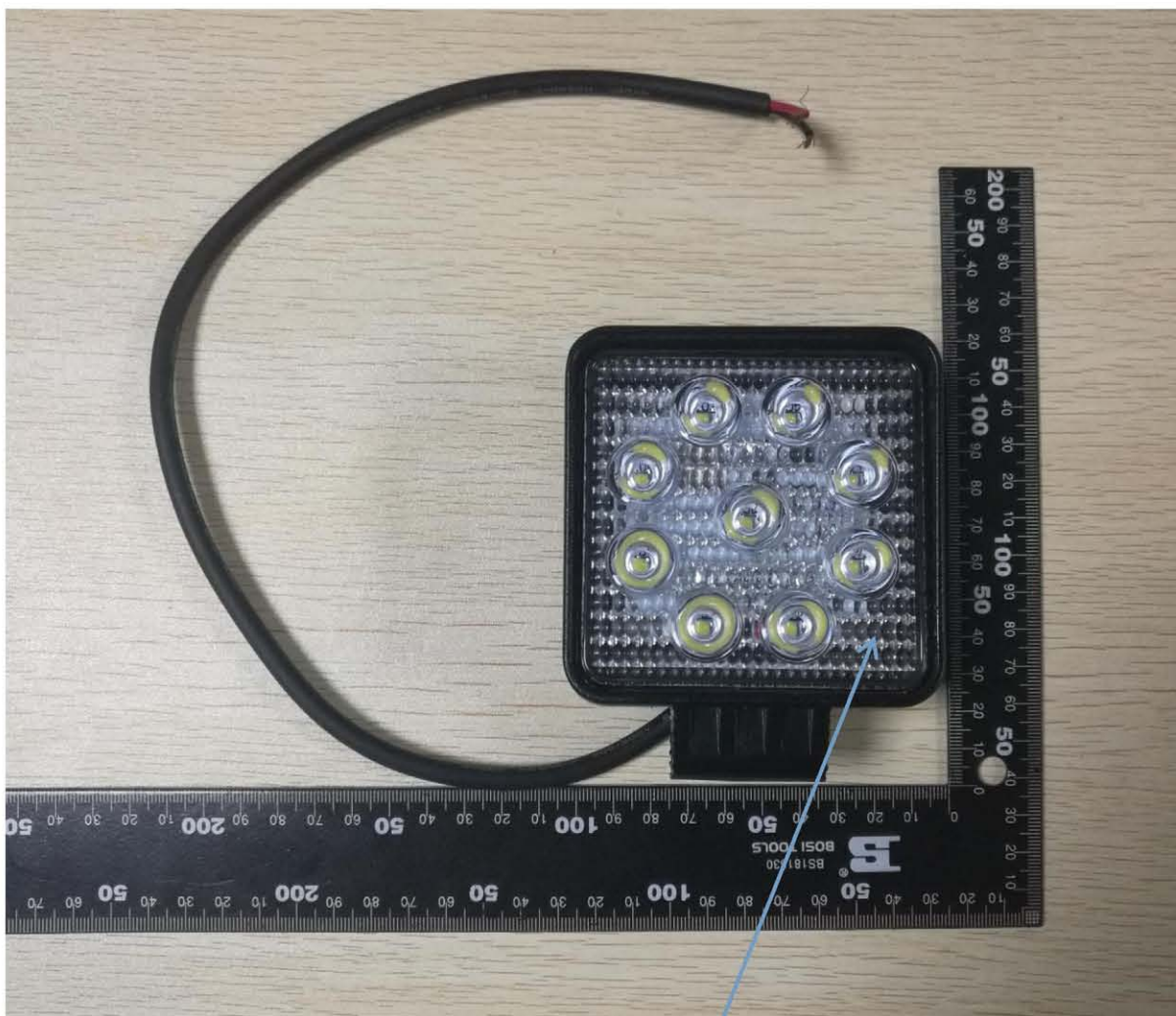
a) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del componente o unidad técnica independiente a que se refiere esta ficha, tales caracteres se sustituirán en la documentación por el signo «?» (ejemplo: ABC??123??) / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the component or separate technical unit types covered by this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol '?' (e.g. ABC??123??).*

7. Este SEE se homologará como componente/~~UTL~~⁽¹⁾ / *This ESA shall be approved as a component/~~STU~~⁽¹⁾*
8. Restricciones de uso y condiciones de instalación / *Any restrictions of use and conditions for fitting:*
N/A
9. Tensión nominal del sistema eléctrico / *Electrical system rated voltage:*
DC 12V/24V, Negative ground
El rango posible de funcionamiento es:/The possible range for normal operation is:
9-32V.

(1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable.

Planos del SEE / Drawings of the ESA

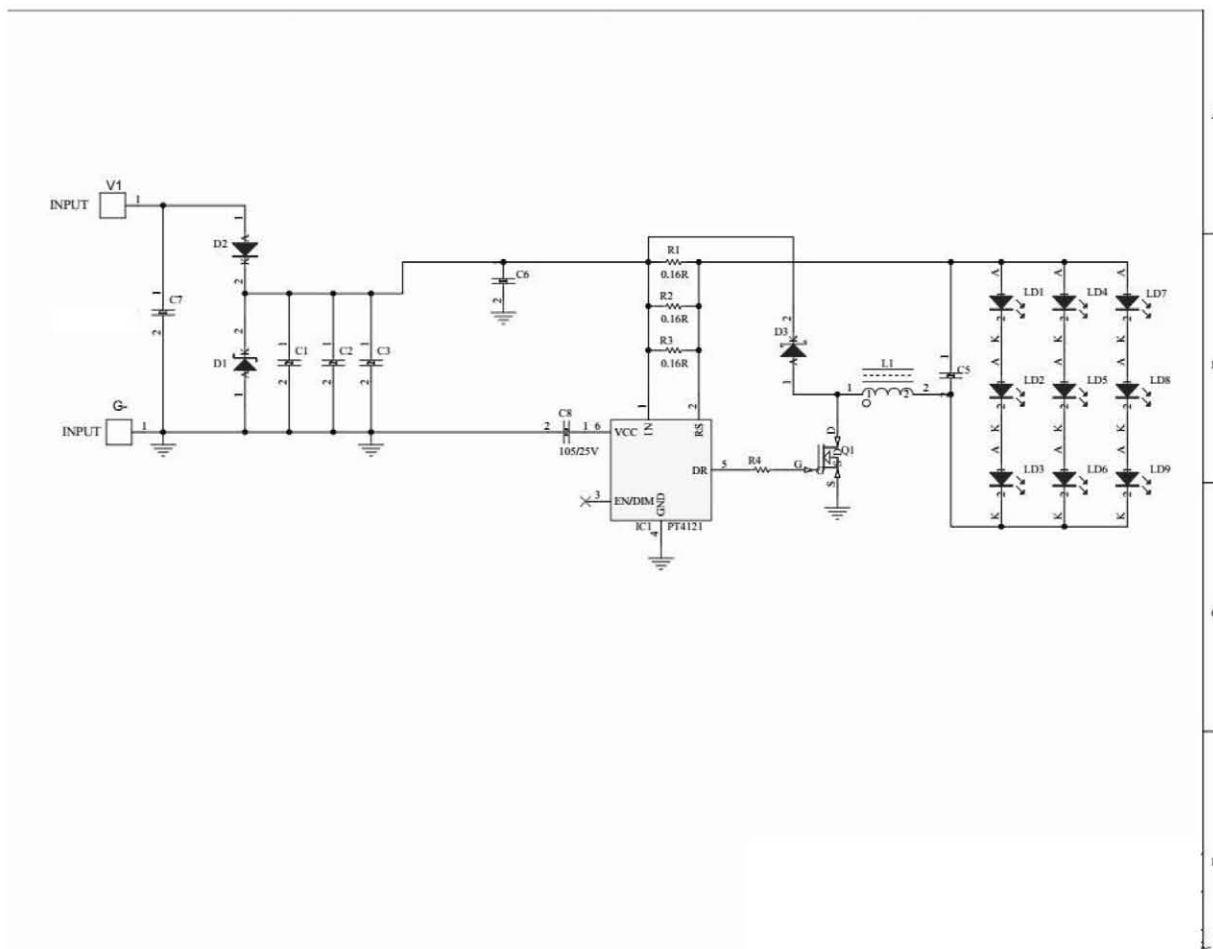
Localización de la marca de homologación ECE / Location of the ECE approval mark



Ⓔ⁹ 10R -05 XXXX

and trade mark location

Diagrama de bloques electrónicos / Electronic block diagram



Lista de componentes del ESA / List of components constituting the ESA
Marca y tipo de microprocesador, cristal, etc. / Make and type of microprocessor,
crystal, etc.

No	Componente / Component	Especificación / Specification	Cantidad/ Quantity
1	IC	PT4121_SOP23-6	1
2	D3	SS56_SMB	1
3	D1	SS36_SMA	1
4	Q1	TO-252,12A-60V	1
5	LED1,LED2,LED3,LED 4,LED5,LED6,LED7,LE D8,LED9	CREE XBD/OSRAM-XTA-3W	9